



ด้านตะวันตกเฉียงเหนือ
ซึ่งเป็นส่วนด้านหลัง
ของอาคารมีมุขยอดโดม
ขนาดย่อมลงมา
มุขนี้เป็นทางเดิน
ภายในของอาคาร
และภายในเป็นห้องบันได
เวียนขึ้นสู่ดาดฟ้า

The northwestern side
is the back of the building.
It is capped by a small dome,
and there is a small
spiral stairway connecting
the floors leading
to the rooftop.



ทำเนียบรัฐบาล
GOVERNMENT HOUSE

THE ROYAL
THAI
GOVERNMENT

ทำเนียบรัฐบาล
GOVERNMENT HOUSE

THE ROYAL THAI GOVERNMENT



ภาพร่างบ้านนรสิงห์
ของอันนิบาเล ริก็อตตี

The sketch of
Norasingh Villa
by Mr. Annibale Rigotti





ตึกสันติไมตรี

SANTI MAITRI BUILDING



ตึกสันติไมตรี ตั้งอยู่ด้านทิศเหนือของตึกไทยคู่ฟ้าในแนวเดียวกันหันหน้าไปทางทิศตะวันออกเช่นกัน เป็นตึกชั้นเดียวยกพื้นสูงประมาณ ๑ เมตร สร้างเป็นตึก ๒ หลัง คูขนานไปด้านหลัง ตรงกลางเป็นลานโล่ง เดิมเป็นลานกลางแจ้ง จัดเป็นสวนไม้ดอกไม้ประดับ มีอ่างน้ำพุหินอ่อนขนาดใหญ่อยู่กึ่งกลาง ปัจจุบันปรับปรุงเป็นโถงกลาง หลังคามุงแผ่นโพลีคาร์บอเนต และตกแต่งฝ้าเพดานเป็นกระจกฝ้าลวดลายพันธุ์พฤกษาเพื่อปิดโครงสร้างหลังคา พื้นโถงกลางปูหินอ่อนจัดเป็นลานอเนกประสงค์เดิมไม่มีเวที ในช่วงงานประชุมผู้นำเศรษฐกิจเอเปค ๒๐๐๓ สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรีปรับปรุงสถานที่สร้างเวทีขึ้นมาใหม่ ระเบียงโดยรอบเป็นทางเดินเชื่อมถึงกันได้ ตึกสันติไมตรีด้านตะวันออกเรียก **“ตึกสันติไมตรีหลังนอก”** ส่วนหลังที่อยู่ทิศตะวันตกเรียก **“ตึกสันติไมตรีหลังใน”**



The Santi Maitri Building: This building is located to the north of the Thai Ku Fah Building. It faces east and is aligned with the Thai Ku Fah Building. It is a single storey building raised about 1 metre off the ground and comprises two parallel wings at the rear which are accessed by a connecting arcade. Between these two wings is a square-shaped marble yard set with a fountain. Previously, the courtyard was open, but it has now been renovated to be the central hall, covered by polycarbonate roof and decorative glass ceiling with pictures of flowers and plants. The central hall is paved with marble and is designed for multipurpose use. During the APEC Economic Leaders Meeting in 2003, the Secretariat of the Prime Minister renovated the area and built a stage at the end of the hall. The corridors around the hall are connected. The eastern section of this building is called **“the Outer Wing of the Santi Maitri Building”** while the western section is known as **“the Inner Wing of the Santi Maitri Building”**.

“ตึกสันติไมตรีหลังนอก” สร้างเมื่อ พ.ศ. ๒๔๙๗ สมัยจอมพล ป. พิบูลสงคราม เป็นนายกรัฐมนตรี สถาปนิกคือ หม่อมหลวงปุม มาลากุล โดยออกแบบให้รับกับตึกไทยคู่ฟ้า ใช้ในราชการอเนกประสงค์ของรัฐบาล เช่น งานเลี้ยงรับรองแขกต่างประเทศที่สำคัญ พิธีมอบเครื่องราชอิสริยาภรณ์ พิธีมอบรางวัล เป็นสถานที่ประชุมสัมมนา รวมทั้งเป็นสถานที่รับแขก ภายในประเทศที่มีจำนวนมาก เช่น นักเรียน นักศึกษา ข้าราชการ กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน และกลุ่มบุคคลอื่น รวมทั้งเป็นห้องที่นายกรัฐมนตรีให้สัมภาษณ์ และพบปะสื่อมวลชน เป็นต้น

ตึกสันติไมตรีหลังนอก มีการปรับปรุงขยายออกไปด้านหลังเวทีให้กว้างกว่าเดิมเพื่อเป็นที่ประชุมผู้นำเศรษฐกิจเอเปค ๒๐๐๓ บนผนังด้านเวที ประดิษฐานภาพพระบรมสาทิสลักษณ์สีน้ำมันพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เป็นฝีมือศิลปินกรมศิลปากร

ตึกหลังนี้มีห้องสำคัญคือ ห้องรับรองใหญ่มีเวทีสำหรับการแสดง ๑ ห้อง และด้านทิศใต้มีห้องรับรองเล็ก ๑ ห้อง เรียก **“ห้องรับรองสีเหลือง”**

The Outer Wing of the Santi Maitri Building: Constructed in 1954 during the premiership of Field Marshal P. Pibulsonggram, its architect was ML Pum Malakul who based the architectural and decorative styles on the Thai Ku Fah Building. The Santi Maitri Building is used for various government functions such as welcoming receptions for visiting foreign dignitaries and the presentation of royal decorations and awards, as well as for meetings and seminars. It is also used as a reception area for groups of people paying courtesy calls on the Prime Minister, such as schoolchildren, students, government officials, local officials, village headmen, and others. Various Prime Ministers have also used this building to meet members of the media and give press interviews.

The Outer Wing of the Santi Maitri Building was renovated and expanded to the rear of the stage for the APEC Economic Leaders Meeting in 2003. An oil painting portrait of King Bhumibol Adulyadej and Queen Sirikit by an artist of the Department of Fine Arts adorns the wall of this room.

The building comprises a large reception hall with a stage and a small reception room in the south called **the Yellow Room**.









ทำเนียบรัฐบาล

รัฐบาล พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรี
(พ.ศ. ๒๕๕๗ - พ.ศ. ๒๕๖๒)



ตึกสันติไมตรี

หลังจากที่บ้านทรงเครื่องถูกเปลี่ยนมาอยู่ในความครอบครองของรัฐบาลไทย
อาคารหลังใหม่หลังแรกที่ถูกสร้างขึ้นในรอบร้อยกว่าปีคือ ตึกสันติไมตรี



ตึกสันติไมตรี ตั้งอยู่ด้านทิศเหนือของตึกไทยคู่ฟ้า ตัวอาคารอยู่ในแนวเดียวกัน โดยหันหน้าไปทางทิศตะวันออกเช่นเดียวกับตึกไทยคู่ฟ้า เป็นตึกชั้นเดียวยกพื้นสูงประมาณ ๑ เมตร สร้างเป็นตึก ๒ หลัง คูชนานกันไปทางด้านหลัง แต่เดิมตรงกลางระหว่าง ๒ ตึก เป็นลานกลางแจ้งจัดเป็นสวนไม้ดอก ไม้ประดับ มีอ่างน้ำพุหินอ่อนขนาดใหญ่อยู่กึ่งกลาง โดยมีระเบียงโดยรอบเป็นทางเดินเชื่อมระหว่างตึก ปัจจุบันลานกลางแจ้งนี้ได้รับการปรับปรุงเป็นโถงกลางเพื่อเพิ่มพื้นที่ในการใช้งานให้กับอาคารหลังคามุงแผ่นโพลีคาร์บอเนตและตกแต่งฝ้าเพดานเป็นกระจุกฝ้าลวดลายพุดชางดงาม พื้นโถงกลางปูหินอ่อนจัดเป็นลานอนกประสงค์ แต่เดิมเป็นลานโถงไม่มีเวที ในช่วงการจัดงานประชุมผู้นำเศรษฐกิจเอเปค ปี พ.ศ. ๒๕๔๖ สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี จึงได้ทำการปรับปรุงโถงกลางและสร้างเวทีขึ้นมาใหม่ ตึกสันติไมตรีด้านทิศตะวันออก เรียกว่า “ตึกสันติไมตรีหลังนอก” ส่วนหลังที่อยู่ด้านทิศตะวันตก เรียกว่า “ตึกสันติไมตรีหลังใน”

ตึกสันติไมตรีหลังนอก สร้างขึ้นเป็นหลังแรก เมื่อ พ.ศ. ๒๔๙๗ สมัย จอมพล ป. พิบูลสงคราม เป็นนายกรัฐมนตรี ได้มีการออกแบบให้กับตึกไทยคู่ฟ้า ตึกหลังนี้ประกอบด้วยห้องรับรองขนาดใหญ่ ที่มีเวทีการแสดง และด้านทิศใต้มีห้องรับรองขนาดเล็ก เรียกว่า “ห้องสี่เหลี่ยม” ตึกสันติไมตรีหลังนอกใช้ในราชการและงานอเนกประสงค์ของรัฐบาล เช่น งานเลี้ยงรับรอง

ที่สำคัญ พิธีมอบเครื่องราชอิสริยาภรณ์ พิธีมอบรางวัล การจัดประชุมสัมมนา รวมทั้งเป็นสถานที่จัดรับรองแขกที่เข้าพบจำนวนมาก เช่น นักกีฬา นักเรียน นักศึกษา ข้าราชการ กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน และกลุ่มบุคคลอื่น ๆ

ทั้งนี้ ตึกสันติไมตรีหลังนอกได้มีการปรับปรุงโดยการขยับเวทีออกไปด้านหลังให้มีพื้นที่เพิ่มมากขึ้น เพื่อรองรับการประชุมผู้นำเศรษฐกิจเอเปค พ.ศ. ๒๕๔๖

ปัจจุบัน ตึกสันติไมตรีหลังนอก ยังใช้เป็นสถานที่จัดงานรัฐพิธีสำคัญ ได้แก่ งานสโมรสันนิบาตเฉลิมพระเกียรติ และงานสโมรสันนิบาต เนื่องในโอกาสวันฉัตรมงคล

ตึกสันติไมตรีหลังใน สร้างขึ้นในสมัยจอมพล ถนอม กิตติขจร เป็นนายกรัฐมนตรี สร้างเชื่อมต่อกับตึกสันติไมตรีหลังนอก และเป็นสถาปัตยกรรมเดียวกันกับตึกสันติไมตรีหลังนอก แต่ไม่มีเวทีภายในห้องประดิษฐานพระบรมสาทิสลักษณ์ พระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร โดยมีชื่อของศิลปินชื่อดัง นายจักรพันธุ์ โปษยกฤต ส่วนด้านใต้ของตึกสันติไมตรีหลังใน เป็นห้องสำหรับรับรองแขก เรียกว่า “ห้องรับรองสี่ฟ้า” จัดเฟอร์นิเจอร์รับรองแขกเป็นรูปตัวยู ภายในห้องตกแต่งด้วยภาพจิตรกรรมสีน้ำมันจำนวน ๓ ภาพ มีชื่อ นายจักรพันธุ์ โปษยกฤต เช่นเดียวกัน ตึกสันติไมตรีหลังในใช้ในงานอเนกประสงค์

ของรัฐบาล อีกทั้งยังเป็นห้องที่นายกรัฐมนตรีเคยใช้แถลงข่าว และพบปะสื่อมวลชนอีกด้วย ปัจจุบันใช้ในการจัดเลี้ยงและการจัดประชุมเป็นหลัก

ปรับปรุงตึกสันติไมตรีครั้งใหญ่

ที่ผ่านมาตึกสันติไมตรีถือเป็นอาคารที่มีบทบาทและการกิจการใช้งานมากที่สุด ในบรรดาอาคารรับรองทั้งหมดของทำเนียบรัฐบาล ปี พ.ศ. ๒๕๖๒ ในสมัยพลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรี สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรีได้รับความเห็นชอบให้ดำเนินการปรับปรุงตึกสันติไมตรีครั้งใหญ่เพื่อรองรับการจัดงานสโมรสันนิบาตเฉลิมพระเกียรติ เนื่องในโอกาสมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๖๒ ให้เป็นไปอย่างสมพระเกียรติ ซึ่งเป็นการจัดงานสโมรสันนิบาตครั้งแรกในรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระปรเมนทรรามาธิบดีศรีสินทรมหาวชิราลงกรณ มหิศรภูมิพลราชวรางกูร กิติสิริสมบูรณอดุลยเดช สยามินทราธิเบศรราชวโรดม บรมนาถบพิตร พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ ๑๐ การปรับปรุงได้ดำเนินการบูรณะอาคารทั้งภายในและภายนอก ให้มีสภาพมั่นคง แข็งแรง งดงามยิ่งขึ้น

การปรับปรุงภายนอกอาคาร ได้มีการล้างทำความสะอาดและทาสีอาคารใหม่ทั้งหลัง โดยยังคงใช้สีเดิม และซ่อมรอยแตกร้าวบางส่วนของอาคาร โดยใช้เทคนิคด้านวิศวกรรมก่อสร้างเข้ามาช่วยดำเนินการ

การปรับปรุงภายในอาคาร มีการซ่อมแซมโต๊ะ เก้าอี้รับแขกหลยสั้ทั้งหมดของทุกห้อง ยกเว้นห้องรับรองสี่ฟ้า เพราะยังคงสภาพสวยงามใช้งานได้ดี สำหรับโต๊ะ เก้าอี้ชุดรับแขกหลยสั้ของตึกสันติไมตรีหลังนอกและโต๊ะสำหรับจัดงานดินเนอร์ ได้รับการปรับปรุงด้วยการเปลี่ยนผ้าปูใหม่ โดยยี่ห้อสีหลัก คือ สีครีมงาช้าง ซึ่งเป็นสีของทั้งตึกไทยคู่ฟ้าและตึกสันติไมตรี ส่วนโครงของโต๊ะ เก้าอี้ มีการปรับปรุงซ่อมแซมและทาสีใหม่ให้สวยงามดังเดิม มีการทำความสะอาดตัวอาคารและอุปกรณ์ตกแต่งภายใน ทั้งผ้าม่าน พรม โดยเฉพาะโคมไฟแชนเดอร์เลียขนาดใหญ่และขนาดเล็กที่มีเป็นจำนวนมาก

รายละเอียดการปรับปรุง

ตึกสันติไมตรีหลังนอก ในส่วนของงานฝ้าเพดานเป็นลายปูนปั้นปิดทองคำเปลวได้รับการปรับปรุงซ่อมแซมลายปูนปั้นที่มีการแตกร้าวโดยการปิดทองคำเปลวใหม่ รวมทั้งลวดลายปูนปั้นบริเวณหัวเสา และซ่อมแซมเวทีการแสดงส่วนพื้นและขอบเวที รวมทั้งทำความสะอาดพรมให้กลับมามีสีสวยสดงาม

ห้องรับรองสี่เหลี่ยม มีการจัดทำเฟอร์นิเจอร์ ชุดโต๊ะ เก้าอี้รับแขกใหม่ทั้งหมด โดยผ้าปูใช้เป็นผ้าไหมแท้ สีเหลืองทอง คงเอกลักษณ์เฟอร์นิเจอร์หลยสั้ให้มีความหรูหรา สง่างามดังเดิม มีการซ่อมแซมผนังห้องใหม่ด้วยการทาสีและซ่อมรอยแตกร้าว ส่วนงานฝ้าเพดานในห้องนี้เป็นงานลายปูนปั้น มีการปิดทองคำเปลวใหม่ เปลี่ยนผ้าม่านให้เป็นโทนสีเหลืองในรูแบบเดิม

ตึกสันติไมตรีหลังใน ฝ้าเพดานที่เป็นงานลายปูนปั้นแบบปูนเปลือยได้รับการทาสีใหม่โดยใช้โทนสีเดิม ในส่วนของผ้าม่านได้มีการทำความสะอาดและเปลี่ยนผ้าม่านโปร่งใหม่ มีการซ่อมแซมเฟอร์นิเจอร์ ทาสีและบุผ้าหุ้มเก้าอี้ใหม่ รวมทั้งได้ปรับปรุงระบบแสงสว่างภายในห้องให้มีแสงสว่างที่เหมาะสมกับการกิจการใช้งานในรูปแบบต่าง ๆ

ห้องรับรองสี่ฟ้า มีการซ่อมแซมผนังห้องในส่วนที่เป็นงานไม้แกะสลัก ซ่อมแซมลวดลายปูนปั้นเหนือซุ้มประตูทางเข้าที่แตกร้าว ส่วนลวดลายปูนปั้นบนฝ้าเพดานได้ทำความสะอาดเพื่อให้เห็นความสวยงามของลายปูนปั้นอย่างชัดเจน รวมทั้งการซ่อมแซมพรมที่ชำรุดบางส่วน โดยเฉพาะห้องน้ำภายในห้องรับรองสี่ฟ้าได้รับการปรับปรุงซ่อมแซมครั้งใหญ่ให้อยู่ในสภาพที่เหมาะสมสวยงาม พร้อมใช้รับรองแขกสำคัญของรัฐบาล

บริเวณโถงกลางตึกสันติไมตรี มีการเพิ่มระบบแสงสว่าง มีการปรับปรุงเวที เปลี่ยนม่านบังฉากบนเวทีเป็นผ้าม่านไหมไทย ล้างทำความสะอาดคราบฝุ่นละอองบนฝ้าเพดานกระจุกลวดลายพุดชาง ส่วนพื้นหินอ่อนมีการขัดและล้างทำความสะอาดให้เกิดความสวยงามแวววาว นอกจากนี้ ยังได้มีการปรับปรุงห้องน้ำของตึกสันติไมตรีให้มีความสวยงาม โดยมีแนวคิดการออกแบบร่วมสมัยกับสถาปัตยกรรมของอาคาร แต่สามารถตอบโจทย์การใช้งานได้อย่างมีประสิทธิภาพและทันสมัย อีกทั้งยังมีการออกแบบและเปลี่ยนผ้าม่านระบายน้ำของตึกไทยคู่ฟ้า และตึกสันติไมตรีส่วนหน้า จากเดิมเป็นแผ่นปูนธรรมดา เปลี่ยนเป็นโลหะชุบกัลวาไนซ์ลุลายที่สอรับกับลวดลายที่ตกแต่งอยู่ภายในตึกสันติไมตรี

ทั้งนี้ ในช่วงรัฐบาลพลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรี ในปี พ.ศ. ๒๕๖๐ ได้มีการเพิ่มระบบแสงสว่าง เสีย และติดตั้งจอแสดงผลภาพขนาดใหญ่ (LED) บนเวทีตึกสันติไมตรีหลังนอกและนำจอแสดงผลภาพขนาดใหญ่ (LED) เคลื่อนที่จำนวน ๒ จอ มาใช้ไว้ที่ตึกสันติไมตรีหลังในและโถงกลาง เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการใช้งานของตึกสันติไมตรีให้มีความทันสมัยมากยิ่งขึ้น



◆ งานปรับปรุงตึกสันติไมตรี





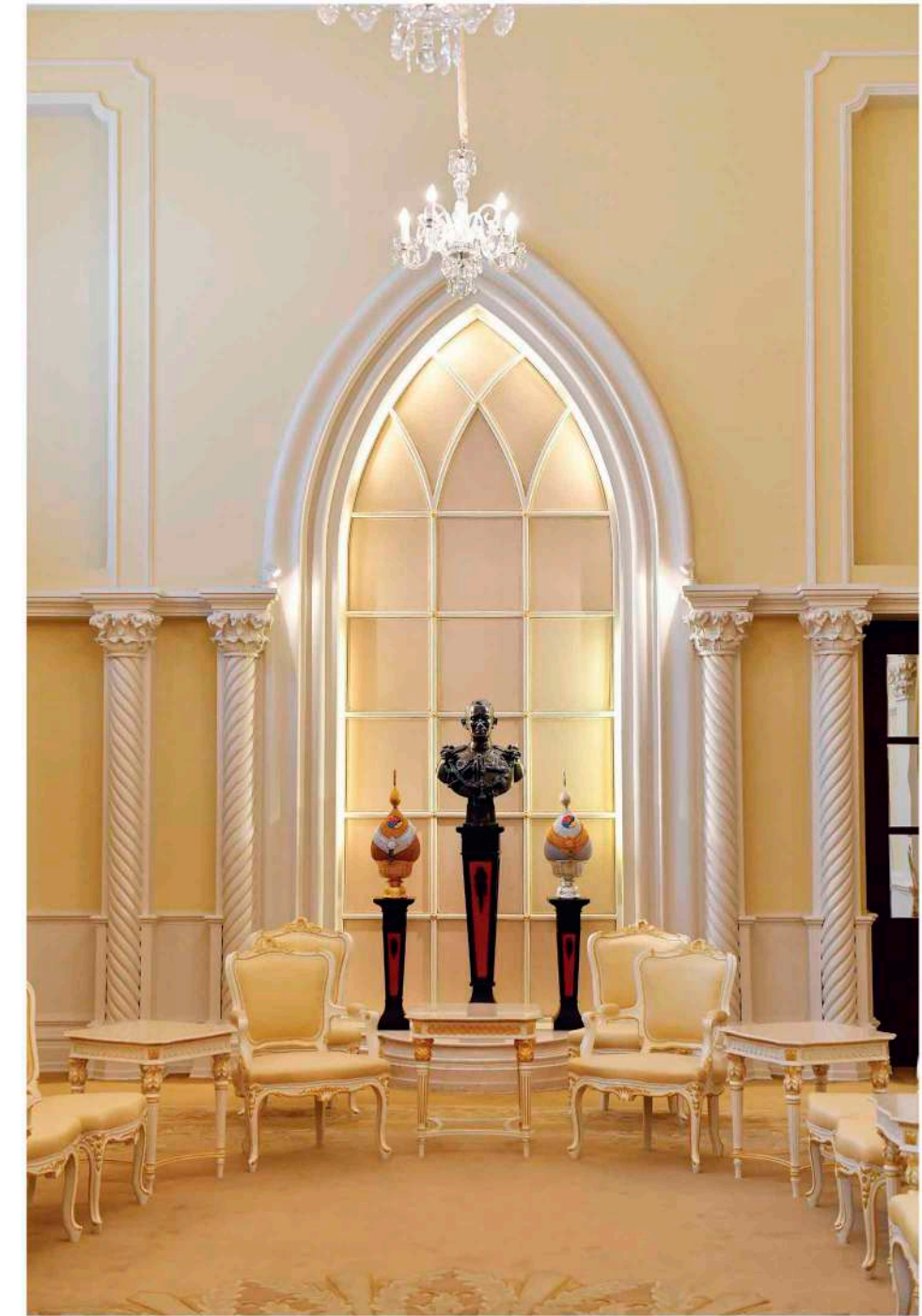
◆ ตึกสันติไมตรีหลังนอก



◆ ประติมากรรมหินอ่อนระเบียงตึกสันติไมตรี







◆ ห้องรับรองสีเหลือง

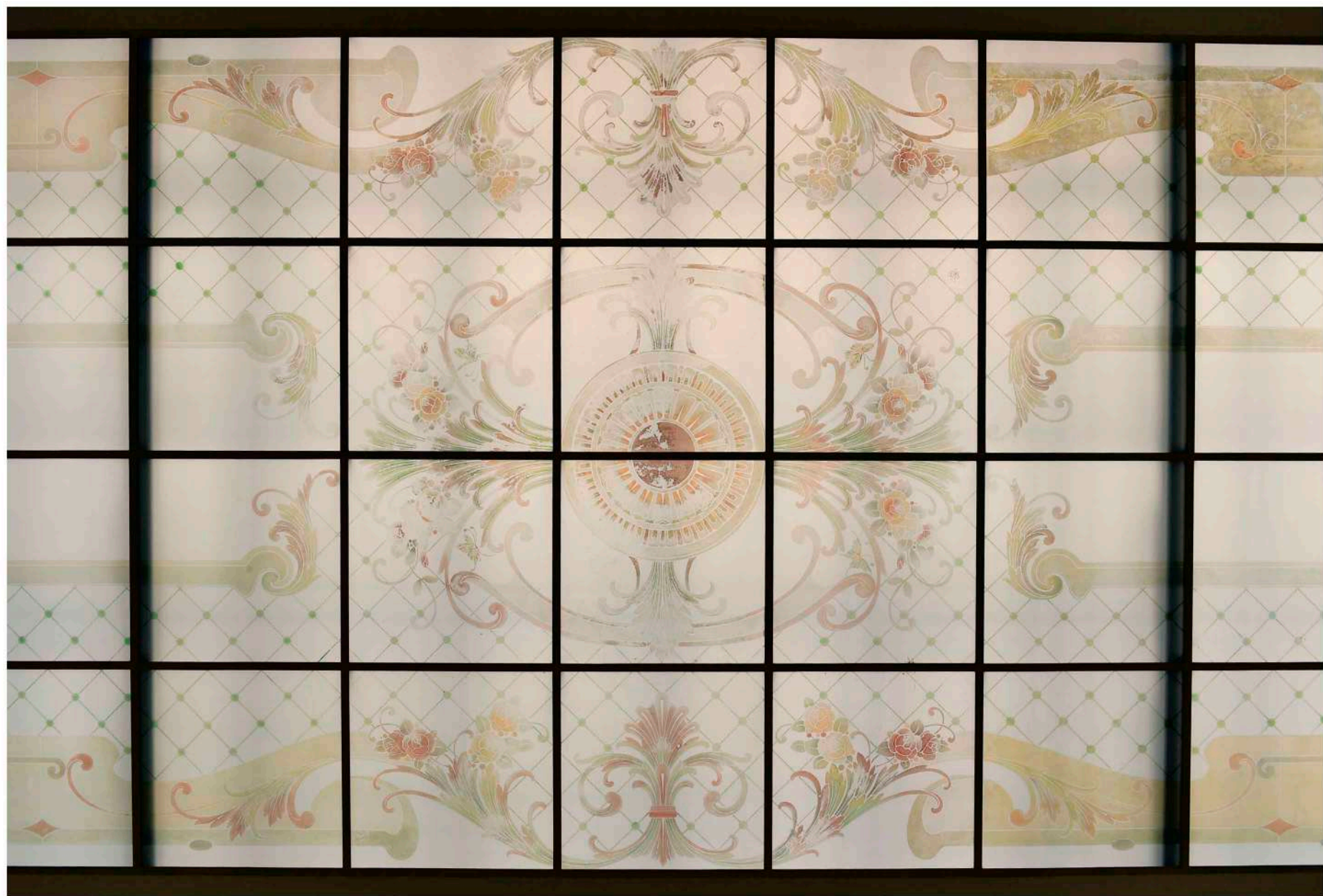


♦ ตึกสันติไมตรีหลังใน

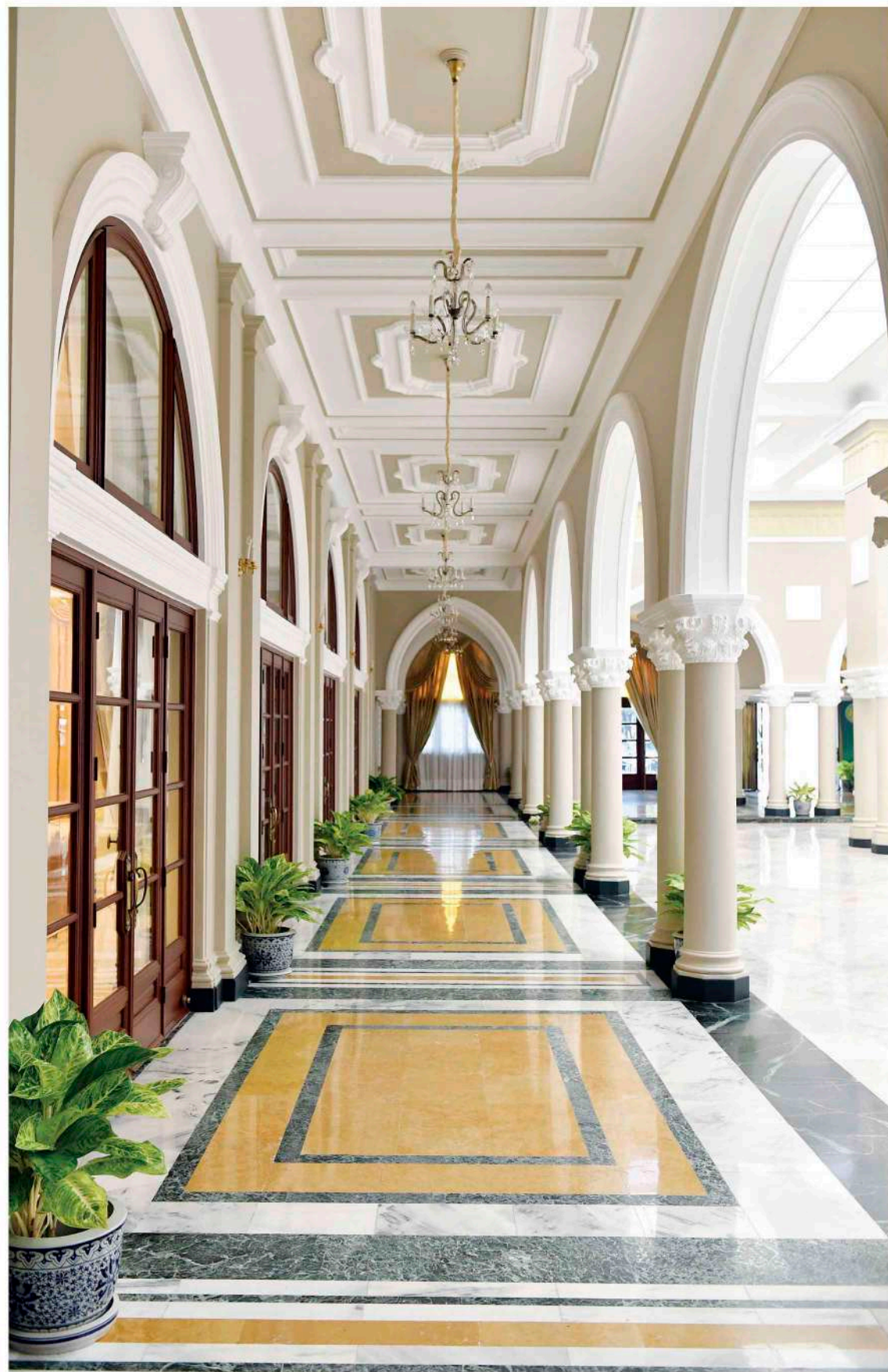








◆ ลวดลายเพดานกระจกฝ้า โถงกลางตึกสันติไมตรี





◆ การใช้งานตึกสันติไมตรีหลังนอก

◆ การใช้งานตึกสันติไมตรีหลังใน

